

# BIBLIÁNK

☞ A MAGYAR BIBLIATÁRSULAT HÍRLEVELE ☛

XXII. ÉVFOLYAM 1. SZÁM • 2022. MÁJUS

**Tartalom:** A Kálvin Kiadó könyvajánlója • Köszöntés az Olvasónak • 500 éve jelent meg Luther Újszövetség-fordítása • Helyzetjelentés Ukrajnából • Ukrán nyelvű kiadványaink • Tűzbiblia • Bibliatársulatos könyvek a családról • Előző adománygyűjtő akciónkról • Új adománygyűjtő akciónk meghirdetése • Bibliahírek a nagyvilágból



Új adománygyűjtő akciónk:

*A kárpátaljai menekültek és egyházak támogatása*





### **Történetek a Bibliából. Stories from the Bible**

140×185 mm; 236 oldal; kartonált, füles; 2000 Ft;  
ISBN: 9789635584734

Bertóthy Ágnes, Czuder Tamás és Csigó Vivien rajzaival  
Szöveg: Szászi Andrea • Angol fordítás: Póka Zsófia  
Szerkesztette: Pompor Zoltán

Bár az első emberpár bűne megrontja Isten és az ember viszonyát, a Teremtő egy pillanattal sem távolodik el a teremtett világtól, hiszen terve van az emberrel. Ezért köt szövetséget Nóéval, ad ígéretet Ábrahámnak, nem engedi el József kezét, az első karácsonykor pedig elküldi a Szabadítót, aki tanít, gyógyít, példát mutat, és húsvétkor meghal mindannyiunkért a kereszten... A feltámadás csodája és a Szentlélek vigasztalása teszi teljessé az örömhírt. Tíz történetben olvashatunk a szabadító Szeretetről magyar és angol nyelven, miközben három fiatal illusztrátor csodálatos képein elevenedik meg előttünk a Biblia világa. Családi, gyülekezeti, iskolai használatra, nyelvgyakorláshoz egyaránt ajánljuk a könyvet. Közös olvasásra 5, önálló olvasásra 9 éves kortól.



### **Lelki éhség. Protestáns spiritualitás a 21. században**

158×235 mm; 348 oldal; kartonált; 2800 Ft; ISBN: 9789635585021  
Siba Balázs – Szabóné László Lilla – Lányi Gábor (szerk.)

Tagadhatatlan jelenség a korunkat átható spirituális nyitottság és érdeklődés, az egyházi kultúrán kívül és belül egyaránt. Az egyházban ugyanakkor óvatosság, visszafogottság, sőt talán félelem is kapcsolódik hozzá. Mindezen óvatosság mellett egy egyre erősödő sürgetés is tapasztalható az egyházban, ami kikerülhetetlenül felszólít bennünket, hogy keressük a helyes egyensúlyt a fellelhető egyéni, közösségi és társadalmi spirituális igények és megjelenési formák között. Mi az, ami ebből a mi lehetőségünk és felelősségünk? Mit kezdhetünk protestánsként a magunk és embertársunk lelki éhségével? Hogyan illeszkedik ebbe protestáns kegyességünk öröksége; a bibliaolvasás, az imádság, a mindennapi hitmegélés, az ünnep, és mindezekben a lelki olvasmányok, a lelki kísérés vagy éppen a művészet? Ilyen kérdésekre keresik a választ a kötetben olvasható tanulmányok szerzői.

A Magyarországi Református Egyház Kálvin János Kiadója

1113 Budapest, Bocskai út 35. • Tel.: 06-1-386-8267; 06-30-276-7343

E-mail: kalvin.kiado@kalvinkiado.hu • www.kalvinkiado.hu • www.bibliatarsulat.hu

„...mindenki a maga nyelvén hallotta őket beszélni...”  
(ApCsel 2,6)



Aki hozzám hasonlóan már régóta fiatal, biztosan emlékszik gyermekkorunk kedvelt játékszerére, a kaleidoszkópra. Ahányszor csak kézbe vettük ezt a varázslatos kis „látcsövet” és a fény felé tartottuk, a benne rejlő színes részecskék mindig új mozaikképpé álltak össze... Immár felnőtt gyermekként ugyanezt a csodát élem át, amikor újra meg újra kézbe veszem a jól ismert bibliai történeteket, most például az első pünkösd csodálatos eseményeinek a leírását.

Az idén a fenti igerészlet ragyogott fel számomra új megvilágításban. A Jeruzsálembe érkezett soknyelvű zarándok-sereg döbbenetesen fedezi fel, hogy mindenki a saját anyanyelvén hallgathatja Péter apostol ébresztő igehirdetését. Ez maga a pünkösd csoda, a Lélek munkája. Ez a pünkösdkor született anyaszentegyház missziójának, benne az úgynevezett bibliamisszió (fordítás,

terjesztés) is alapvető célja. Isten eddig ismeretlen vagy elfelejtett nyelvének, a mennyei „édes-Atya-nyelvnek”, az élő és ható Igének megértése és megértetése kinek-kinek a saját édes anyanyelvén.

Pünkösd a kölcsönös megértés, a kommunikáció ünnepe. A Lélek, amint ezt Jézus megígérte, eszünkbe juttatja mindazt, amit és amire Ő tanított egykor és tanít ma is. Pál apostol figyelmeztet, hogy a betű önmagában megöl, de a Lélek megelevenít. Ez a pünkösdkor kiáradó Lélek szabadít fel arra, hogy Istent bátor bizalommal „Abbá”-nak, azaz édesapánknak szólítsuk. Így szület meg az egymás mellett elbeszélő monológ helyett a közösségteremtő dialógus, az éltető párbeszéd Isten és ember között.

Minden nemzedék számára újra meg újra megválaszolendő Fülöp életmentő, segítőkész kérdése, amit az Igére szomjas etióp kincstárnoknak szegezett: „Érted, amit olvasol?!” Napjainkban ezt a kérdést másként is fel kell tennünk: vajon olvasod-e azt, amit értened kellen-e?! Ami érted is, neked is íratott. Ami számodra is elérhető anyanyelveden, számos fordításban, kiadásban, nyomtatásban éppúgy, mint elektronikus formában. Vedd, olvasd, és add tovább!

*Gáncs Péter*  
ny. evangélikus püspök,  
az MBTA elnöke

Ez év szeptemberében lesz ötszáz esztendeje, hogy kiadták Luther Márton német nyelvű Újszövetség-fordítását, az úgynevezett *September Testament*-et. Ez az 1522 őszen megjelent kiadvány kikövezte az utat más fordítások előtt, és lehetővé tette, hogy az emberek a saját anyanyelvükön olvashassák a Szentírást



értelmezik a Szentírást szerte a világban. A nagyhéten elindított ünnepi évknek – a Biblia évének – része lesz egy különleges, reformáció napi program is október 31-én, amely online istentiszteletet és a világ vezető bibliatudósai által tartott bibliatanulmányokat kínál majd.

a templomban és saját otthonaikban egyaránt. E fontos évforduló megünneplésére a Lutheránus Világszövetség (LVSZ) egész évben olyan közösségimédia-kampányokat szervez, kiadványokat, felvételtől vagy élőben közvetített bibliatanulmányokat és interjúkat tesz közzé, amelyek bemutatják, hogy az evangélikusok hogyan olvassák és

Az ünnepi év magyarországi projekt-koordinátora Nagy Szabolcs, a budahegyvidéki evangélikus gyülekezet lelkesze és az Evangélikus Hittudományi Egyetem doktorandusza. Anne Burghardt, a Lutheránus Világszövetség főtitkára elmondta: „A Szentírás rögzített szövege és Isten közöttünk élő Lelke kölcsönös kapcsolatban állnak egymással. Reméljük, hogy a Biblia éve során sok, Lélekkel teli értelmezést és elmélkedést tudunk megosztani a világ minden tájáról, ami ösztönözni fogja a Szentírással való foglalkozást.”

A Lutheránus Világszövetség reménye, hogy az ünnepi évvel 148 tagedyháznak minden egyes közösségét a Szentírás olvasására inspirálja, és arra, hogy megosszák egymással, hogyan fordították le és adták át Isten élő és ható igéjét a saját nemzeti közösségeikben.

(forrás: lutheran.hu)



Az Ukrán Bibliatársulat munkatársai a háború kezdete óta rendszeresen adnak hírt magukról, munkájukról, és az országban uralkodó állapotokról. Hála Istennek, a legutóbbi híradás szerint a munkatársak továbbra is épségben vannak, habár helyzetük embert próbáló. A helyi Bibliatársulat a háború kitörése óta a helyi gyülekezetekkel, egyházakkal és önkéntesekkel karöltve nyújt segítséget az evakuációban, humanitárius segítség szétosztásában, otthonukat elvesztett emberek elszállásolásában és Bibliák osztásában.

A cikk írásakor a bibliatársulat kijevi irodája a város környéki harcok alábbhagyásával a tervek szerint humanitárius központként fog működni. A Bibliaházat rendszeresen keresik fel a környékbeli lakosok élelmiszert és gyógyszert kérve. A város körüli harcok során sok közeli település esett a pusztítás áldozatául. Bucsa, Irpiny és Pusa-Vodicja különösen fontos az Ukrán Bibliatársulatnak, ugyanis sok keresztyén szervezet és oktatási intézmény központja itt található. Ezek a szervezetek a bibliatársulat régi partnerei. A harcok során teljesen legett az irpinyi Baptista Bibliaintézet, az Adventista Bölcsészettudományi Intézetet elfoglalták, kifosztották és bázisként használták az orosz katonák, és a pusai Evanglikál Teológiai Szeminárium is a tűz martaléka lett, amely az egyik leg-



nagyobb keresztyén könyvtárral rendelkező az egész országban. Mostanra ez teljesen elpusztult.

A bibliatársulat lvivi irodája szolgál a bibliaterjesztés központjával. Ide érkeznek a külföldi bibliaszállítmányok, és innen szervezik az eljuttatást az ország egész területére. A harcok munkatársak vannak a legveszélyesebb helyzetben, ők éjjelente a lakossággal együtt az óvóhelyre járnak, időnként a légvédelmi szirénák miatt az egész napot ott kell tölteniük. Az idei húsvétot az egész országban az elvesztett szerettekért, otthonokért, szétszakadt családokért érzett szomorúság jellemezte.



Ebben a helyzetben különösen nagy az ereje a halált legyőző, feltámadott Krisztusról szóló üzenetnek. A munkatársak szerint az egész országban nagyon nyitottak az emberek a Biblia iránt, és bár folyamatosan érkeznek külföldről szállítmányok, ezek azonnal el is fogynak. Továbbra is kéri, hogy imádkozzunk értük, és a háború sújtotta országért.

Az ukrájnai konfliktus miatt nemcsak itthon, hanem a környező országokban is nagy igény mutatkozik az ukrán nyelvű Bibliákra. Bár az Ukrán Bibliatársulat továbbra is működik, az országból elmenekülteket nem tudják elérni kiadványaikkal, ezért az Ukrájnával szomszédos országok bibliatársulatai összefogtak, hogy ezt a hiányt közösen pótolják. Korábban ugyan már megjelentettünk egy kétnyelvű Újszövetséget az Ukrán Bibliatársulattal közösen, de mivel ez mára szinte teljesen elfogyott, jelenleg az alábbi, könnyen ajándékozható, a menekültek számára díjtalanul biztosított kiadványokat ajánljuk:

## Ukrán–magyar János evangéliuma és ukrán Újszövetség



Ez az ukrán–magyar nyelvű, füzetformátumú kiadvány János evangéliuma mellett egy olyan QR-kóddal ellátott kártyát is tartalmaz (a Wycliffe Bibliafordítóktól), amelyet leolvasva egy applikáción keresztül elérhető a teljes ukrán nyelvű Biblia.





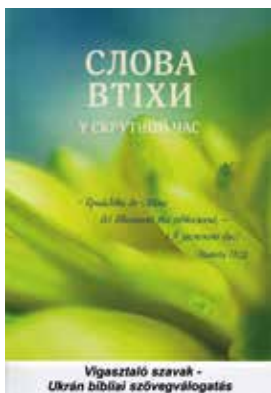
## Gyermekbiblia

Megjelent egy bibliai történeteket tartalmazó, gyermekeknek szóló, illusztrált kiadvány is, ukrán nyelven. Mivel sokan érkeznek kisgyermekkel, ezért az ukrán nyelvű gyermekbiblia mellett szeretettel ajánljuk angol és magyar nyelvű kiadványainkat is, amelyek segítséget jelenthetnek azoknak a gyerekeknek, akiknek a szülei fel tudják olvasni a történeteket.



## „Segítség a bajban” és „Vigasztaló szavak” ukrán nyelvű bibliai szövegválogatások

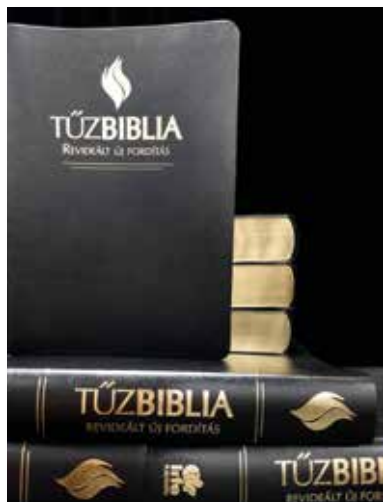
Ez a két ukrán nyelvű füzet vigasztaló, bátorító szentírási igéket tartalmaz a nehéz helyzetben, sorscsapásban, háborúban szenvedők számára összeválogatva. Az előbbi közel 70 oldalas, a bibliai igék mellett a traumát feldolgozni segítő kérdéseket, feladatokat is tartalmaz. Az utóbbi kisebb, 30 oldalas füzet.



Ezek a kiadványok nem kerülnek kereskedelmi forgalomba, kifejezetten karitatív céllal, ingyen adjuk azok számára, akik segítik, befogadják menekült testvéreinket.

Kérjük, hogy akik szeretnének igényelni valamelyik kiadványunkból, írásban jelezzék az [info@bibliatarsulat.hu](mailto:info@bibliatarsulat.hu) e-mailcímen. A Bibliájárat Facebook-oldalunkon a bibliamisszió ukrán helyzetével kapcsolatos napi hírek is olvashatók.

Új magyarázatos Biblia jelent meg magyarul az amerikai Life Publishers kiadó gondozásában 2021 novemberében. A Tűzbiblia elnevezésű kiadványban a pünkösdiegyház teológiáját tükröző magyarázatok olvashatók.



A puha bőrkötés és az aranszegélyes oldalak egy olyan Bibliát sejtetnek, amely hosszú távon társunk lehet az Istennel való személyes kapcsolatunk elmélyítésében. A bibliai alapszöveg a RÚF 2014, vagyis a legutóbb revideált új fordítású Biblia, mely a Magyar Bibliatársulat által fordított és gondozott textus. Első látásra szembetűnik, hogy a bibliai szöveget bőséges magyarázatok kísérik. Az egyes könyveket egy áttekintést segítő téma-vázlat és egy alaposan megírt bevezető indítja, majd egy jegyzetelésre lehetőséget adó oldal következik. A kiadványban összesen 75 terjedelmesebb magyarázó

cikk vezet az olvasót a mélyebb megértésre jól megválasztott témákban. A cikkekben és magyarázatokban a pünkösdiegyház teológiai látásmódja jelenik meg, ami a Szentlélek-keresztség és a nyelveken szólás esetén jelentkezik a legmarkánsabban. Mindez ugyanakkor nem tűnik zavarónak más egyházi háttérből érkező olvasók számára.

A Tűzbiblia bővelkedik lábjegyzetekben is, valamint tizenkét különböző ikon is rendszeresen feltűnik a szöveg melletti margón olyan témákat jelölve, mint például dicséret, gyógyulás, a világ és a világiasság legyőzése stb. A szimbólumok mellett a témát taglaló következő igeversek helye is szerepel, így akár ezeket követve is olvasható a Tűzbiblia.

Térképek és táblázatok terén is erős eszköztárat kapunk a Life Publishers kiadványában. 45 fekete-fehér térképet és táblázatot, illetve ábrát találunk a bibliai könyvek témába vágó részeinél. Táblázat segít eligazodni az olyan bonyolult ügyekben például, mint az izraeli és júdai királyok uralkodási periódusai. Négyoldalas összefoglaló táblázatban gyönyörködhetünk a Krisztusban beteljesedett ószövetségi próféciaikban. Képet kaphatunk a zsidó naptárról, az ószövetségi áldozatokról és ünnepekről is. A Tűzbiblia végén további 16 színes térkép áll még a rendelkezésünkre, melyekhez földrajzi nevek mutatója is tartozik.

*Hegedűs Ádám*  
az MBTA kurátora



2021 decemberében kaptunk lehetőséget arra, hogy a családokért felelős tárcanélküli miniszter támogatásával eljuttathassuk a családról és a Biblia szerinti szeretetközösségről szóló kiadványainkat hátrányos térségekben működő egyházi, önkormányzati vagy alapítványi fenntartású általános és középiskolákba. A könyvek célba juttatása során két hátrányos helyzetű területre összpontosítottunk: a Nyírségre, illetve Baranya megyére. A könyveket 2022 januárja és áprilisa között juttattuk el az iskolákba. Kiadványaink többféle módon is hasznosultak. Jellemzően egyes iskolák könyvtári példányokként vételezték be őket, és így tették elérhetővé a diájaik és az oktatóik számára. Több iskolában az oktatásba vonták be a könyveket, tehát hittanórákon vagy osztályfőnöki órákon dolgozták fel a tartalmukat a diákokkal, de felhasználták még jutalomkönyvként a kiemelkedő tanulmányi vagy közösségi munkát végző diákok számára. E kiadványaink révén a tanulók és családjaik jobban megismerhetik a Bibliát és azt a jézusi értékrendet, amely megnyilvánul a keresztyén családok életében és a családtagok egymáshoz fűződő kapcsolatában. A könyvekből részesülő iskolák pedagógusai írták: „Az ajándékkönyvek nagy részét iskolánk könyvtárába állományba vettük. Innen lehet kölcsönözni, illetve órákra, hittanórákra bevinni. Nagyon szeretik ezeket a könyveket diákok, pedagógusok egyaránt. Nagyon szépen köszönjük a műveket!” (Kerekesné Puholla Mária könyvtáros tanár, Báthory Anna Általános Iskola, Nyírbátor)

„A könyvek egy részét könyvtári felhasználásra szánjuk, másik részét pedig a tanév végi jutalmazásokra szeretnénk felhasználni. Könyvtári óráink keretében a gyerekek már kezükbe is vehették a könyveket, és a belőlük készített feladatokkal, csoportos foglalkozásokkal megkezdtük az anyaguk megismerését és feldolgozását.” (Habdák Szilvia, intézményvezető, Újfehértó)

„A Bibliatársulattól kapott könyveket a tanév végén azoknak a tanulóinknak fogjuk adni, akik az osztályfőnökök és szaktanárok javaslata alapján kiemelkedő tanulmányi eredménnyel és példamutatásukkal teljesítik a tanévet. A tanulóknak ez fontos esemény lesz, hiszen a felgyorsult életükben is időt szakítanak arra, hogy időt fordítsanak a tanulmányukra! Köszönettel és hálával tartozok Önöknek, hogy lehetővé tették mindezt a bibliatársulati könyvek segítségével!” (Lőkös Katalin Mária intézményvezető, Bolyai János Gimnázium és Általános Iskola, Nyíregyháza)

Pecsuk Ottó  
az MBTA főtítkára



Örömmel számolhatunk be arról, hogy a 2021 decemberében meghirdetett adománygyűjtő akciónkra 311 ezer forint adomány érkezett támogatóinktól. A tervezett bibliai szövegválogatás anyaga összeállt, ebben Szénási Jonathan, a Református Missziói Központ börtönlelkési szolgálatának vezetője volt segítségünkre. A református egyház kötelékében szolgáló 11 börtönlelkész küldött javaslatokat a bibliai szövegválogatás tartalmára nézve, de külföldi példákat is követtünk az anyag összeállításakor. A börtönmissziós füzet tartalmáról, kiosztásáról és büntetésvégrehajtási intézetekben való elhelyezéséről honlapunkon és következő hírlevelünkben is beszámolunk.



A baracskai börtönképőlna





KÉRJÜK, HOGY ADÓJA  
**1%-ával  
támogassa**  
a közhasznú Magyar Bibliatársulat Alapítványt!

A 2021. évben beérkezett  
**179.170 Ft**  
a „Bibliai szövegválogatás a börtönökbe”  
nevű adománygyűjtő akciónk keretében került felhasználásra.

KÖSZÖNÜNK AZ ADOMÁNYOKAT!

Magyar Bibliatársulat Alapítvány  
Adószámunk: 19700739-2-43  
1113 Budapest, Bocskai ut 35.  
www.biblatarsulat.hu

„Figyelj esedezéseimre, mert igen elesett vagyok! Ments meg üldözőimtől, mert hatalmasabbak nálam! Hozz ki engem a börtönből, hogy magasztalhassam nevedet! Körém sereglenek majd az igazak, amikor jót teszel velem.” (Zsolt 142,8)

Jézus idézte önmagával kapcsolatban: „Uramnak, az Úrnak lelke nyugszik rajtam, mert felkent engem az Úr. Elküldött, hogy örömhírt vigyek a szegényeknek, bekötözsem a megtört szíveket, szabadulást hirdessek a foglyoknak, és szabadon bocsátást a megkötözötteknek.” (Ézs 61,1)

## *Új adománygyűjtő akciónk meghirdetése: A kárpátaljai menekültek és egyházak támogatása*



A 2022 februárjában kitört ukrán-orosz háború példátlan összefogást követelt az Ukrajnával szomszédos bibliatársulatoktól. A Magyarországra érkezett mintegy 700 ezer ukrainai menekültet kellett ellátnunk Bibliával, evangéliumi anyagokkal és bibliatársulati kiadványokkal. A 2017-ben kiadott kétnyelvű Ukrán–magyar Újszövetség megmaradt példányait nagyon hamar kiosztottuk a segítségnyújtásban aktív gyülekezeteknek. A Koreai Bibliatársulat segítségével rövid időn belül elkészült a kétnyelvű Újszövetségből „leválasztott” János evangéliuma füzet. Ebből a mai napig több mint ezer példányt osztottunk szét. Hamarosan újabb ukrán nyelvű kiadványok érkeztek, amelyeket továbbítunk a menekülteket segítő egyházaknak, gyülekezeteknek, segítség-szervezeteknek és magánszemélyeknek. Bibliájárat Facebook-oldalunkon rendszeresen hírt adtunk az Ukrán Bibliatársulat tevékenységéről. Bár a menekültek ma már egyre inkább csak átutazóban érkeznek Magyarországra, a számuk nem csökken. A számukra készített bibliai irodalom eljuttatása, szétosztása továbbra is nagy terhet és felelősséget ró ránk és partnereinkre. Ehhez kérjük támogatóink segítségét.

Ha Ön is támogatni szeretné ezt a projektet, kérjük a hírlevelünkhöz mellékelte postai átutalási csekken vagy banki átutalással (az alábbi számlaszámra) küldje el adományát a Magyar Bibliatársulat Alapítványnak. Ossa meg a támogatási lehetőség hírét rokonaival, barátaival vagy a gyülekezeti tagokkal! Kérésre, a levelezési cím ismeretében tudunk még hírlevelet küldeni.

Ha munkánkkal vagy az új adománygyűjtő akciókkal kapcsolatban kérése, kérdése vagy javaslata van, jelezheti a honlapunkon keresztül ([www.bibliatarsulat.hu](http://www.bibliatarsulat.hu)), e-mail formájában ([info@bibliatarsulat.hu](mailto:info@bibliatarsulat.hu)), vagy telefonon is a (06 1) 209 3033-as számon.

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

1113 Budapest, Bocskai út 35.

Adószámunk: 19700739-2-43

Számlaszámunk: 11714006-20267306



**Kolumbia** • A Kolumbiai Bibliatársulat támogatásával elkészülhetett a Szentírás wayuuniki nyelvű fordítása. Ezt a nyelvet a kb. 305 000 főt számláló wayuu népcsoport beszéli Kolumbia északi részén és Venezuela északnyugati régiójában. Hogy számukra is elérhetővé vált a Biblia, nagyon fontos mérföldkő, mivel a wayuu nép igen nehéz körülmények között él és nagyobb részük törzsi istenségeket tisztel még a mai napig is.



**Laosz** • Dacára az elmúlt két év nehézségeinek a Laoszi Bibliatársulat nagy örömmel adta hírül, hogy megjelenhetett az Újszövetség legújabb lao nyelvű fordítása. A kiadást magyarázó jegyzetekkel látták el, ami külön öröm a hívek számára. Laosz lakosságának elemnyező százaléka keresztyén, így ez a Szentírás nagyon fontos szerepet tölthet be Isten igéjének terjesztésében ebben az országban.

**Angola** • Az Angolai Bibliatársulat kiterjedt missziót folytat az országban, melynek keretén belül Bibliákat, gyermekbibliákat, keresztyén tartalmú kiadványokat juttatnak el nehezen elérhető és nehéz sorsú falvak lakóinak. Ezenkívül hangzó Bibliákat is visznek olyanoknak, akik nem tudnak olvasni. Külön öröm, hogy az Angolai Bibliatársulat a lelkészképzést is támogatja, segítségükkel országszerte több csoport is elvégezhette a tanfolyamot, így most már ők is részt vehetnek a pásztori és igehirdetői misszióban. Hála érte!



**Panama** • A Panamai Bibliatársulat hangzó Bibliákat juttatott el olyan vidéki kisvárosokba, mint Veraguas, ahol nagy a szegénység, és sokan nem tudnak olvasni sem. A Panamai Bibliatársulat életét megnehezítette a pandémia, csak a nagylelkű támogatásoknak köszönheti, hogy sikerült túlélniük az elmúlt két évet, és kérik, hogy mi is hordozzuk imádságban jövőjüket, hogy munkájukkal tovább szolgálhassák az evangélium terjesztésének ügyét Panamában.

Fotók: MBTA, Ukrán Bibliatársulat, United Bible Societies

Kiadja a Magyar Bibliatársulat Alapítvány • 1113 Budapest, Bocskai út 35.

Felelős kiadó: dr. Pecsuk Ottó, a Magyar Bibliatársulat Alapítvány főtökára

ISSN 2063-790X (nyomtatott) ISSN 2063-7918 (online)

Nyomtatva és fűzte az Europrinting Kft.